

## Cable Rods

**FR:** Guide Utilisateur

**DE:** Bedienungsanleitung

**ES:** Guía del usuario

**PT:** Guia do Utilizador

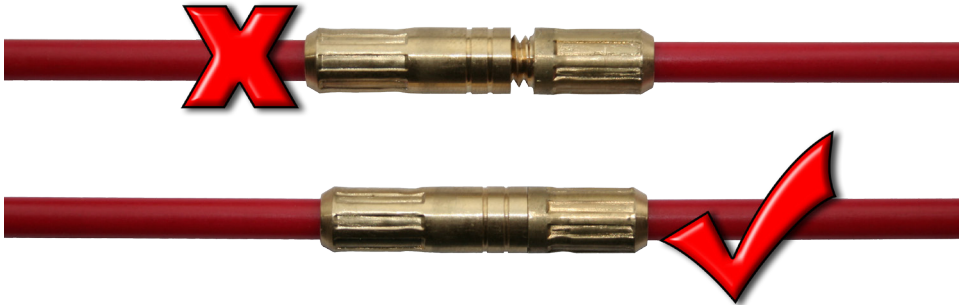
**I:** Guida per l'uso

**FI:** Käyttöopas

**NL:** Gebruiksaanwijzing

**SV:** Bruksanvisning

GB: Keep threaded parts fully mated when in use. Keep threads free of dust and debris. Manouver rods; do not force them.



FR: Nettoyer les embouts avant de les visser ensemble. Visser-les à fond avant l'utilisation. En cas d'obturation, ne pas forcer.

DE: Halten Sie die verbundenen Komponenten bei Gebrauch zusammen sowie frei von Staub und Schmutz. Die Stangen schonend manövrieren; niemals eindrücken.

ES: Mantener las piezas roscadas totalmente acopladas cuando estén en uso. Mantener las roscas sin polvo y suciedad. Maniobrar las varillas; no forzar.

PT: Mantenha as peças bem enroscadas durante a sua utilização. Mantenha as roscas sem poeiras ou detritos. Manobre os varões; não os force.

I: Fare in modo che le parti filettate combacino pienamente, quando sono in uso. Mantenere pulite da polvere e detriti le filettature. Non forzare le aste di manovra.

FI: Pidä kierreosat tiukasti yhdessä käytön aikana. Pidä kierteet puhtaina pölystä ja liasta. Ohjaa tankoja; älä pakota niitä.

NL: Houdt getapte delen bij gebruik volledig in elkaar passend. Houdt de schroefdraden vrij van stof en vuil. Manoeuvreer de staven en forceer deze niet.

SV: Håll gängade delar helt ihopskruvade vid användning. Håll gängorna fria från damm och smuts. Rikta stänger, forcera inte dem.

GB: Wearing gloves is recommended when using the rods. If you have a reaction (redness or mild itching) to GRP, wash your hands thoroughly. If the reaction persists for longer than 48 hours consult a doctor. All Rod measurements are nominal. We reserve the right to change the design and specification to improve quality and enhance performance.

FR: Porter des gants lors de l'utilisation des baguettes. En cas d'une réaction allergique à la fibre de verre bien nettoyer les mains. Consulter un médecin si une réaction persiste après 48h. Les dimensions des baguettes sont nominales. Nous nous réservons le droit de modifier nos produits afin d'améliorer leurs caractéristiques.

DE: Bei dem Umgang mit den Stangen wird das Tragen von Handschuhen empfohlen. Reagieren Sie auf das GfK allergische (Rötungen oder leichtes Jucken), dann waschen Sie sich gründlich die Hände.

Konsultieren Sie einen Arzt, wenn die Reaktion länger als 48 Stunden andauert. Alle Stangenmaße sind nominal. Wir behalten uns das Recht vor, zur Verbesserung der Qualität und Leistung das Design und die Spezifikation zu ändern.

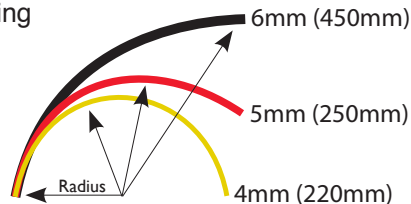
ES: Se recomienda usar guantes cuando se utilicen las varillas. En caso de reacción alérgica al plástico reforzado con fibra de vidrio (enrojecimiento o picazón leves), lavarse bien las manos. Si la reacción persiste por más de 48 horas, consultar a un médico.

Todas las medidas de las varillas son nominales. Nos reservamos el derecho a modificar el diseño y las especificaciones para mejorar la calidad y el rendimiento.

PT: Recomenda-se o uso de luvas quando usar os varões. Se tiver uma reacção alérgica ao GRP, lave profundamente as suas mãos. Se a reacção persistir por mais de 48 horas, consulte um médico.

Todas as medidas do varão são nominais. Reservamo-nos no direito de alterar o desenho e especificações para melhorar a qualidade e aperfeiçoar o desempenho.

GB: Do not bend joined rods beyond the following recommended rates of bend. Greater care must be taken with shorter rods, due to increased stiffness. Damage caused by over bending is not covered by warranty.



FR: Respecter les limites de pliage des baguettes. Les petites baguettes sont plus rigides et plus vulnérables. Notre garantie ne couvre pas des baguettes assujetties à un pliage excessif.

DE: Biegen Sie verbundene Stangen nicht über das empfohlene Maß hinaus. Das gilt wegen der größeren Festigkeit besonders für kürzere Stangen. Schäden aufgrund von überdehnten Stangen sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

ES: No doblar las varillas conectadas más allá de las siguientes curvaturas recomendadas. Se debe tener mucho cuidado con las varillas más cortas, debido a su mayor rigidez. Nuestra garantía no cubre los daños a varillas que hayan sido dobladas más allá de lo recomendado.

PT: Não dobre varões unidos acima dos valores seguintes recomendados. Deve ter muito cuidado com varões pequenos, devido à sua elevada rigidez. Os danos provocados por dobramento excessivo dos varões não estão cobertos na garantia.

I: Non piegare le aste accoppiate oltre le seguenti percentuali raccomandate. Prestare una maggiore attenzione con le aste più corte, per via della loro maggiore rigidità. La garanzia non copre eventuali danni dovuti ad una eccessiva flessione.

FI: Älä taivuta liitettyjä tankoja suositeltuja taivutusmääriä enempää. Lyhyempiä tankoja tulee käsitellä huolellisemmin niiden suuremman kovuuden takia. Takuu ei kata tankojen taivutuksen aiheuttamia vaurioita.

NL: Buig de verbonden staven niet meer dan volgens de nu volgende aanbevelingen. Meer zorg moet besteed worden bij kortere staven vanwege de grotere onbuigzaamheid. Schade veroorzaakt door het te ver buigen van staven is niet door de garantie gedekt.

SV: Böj inte sammanfogade stänger utöver vad som rekommenderas. Man måste ta större hänsyn till kortare stänger på grund av den högre styvheten. Skador som orsakas vid för kraftig böjning av stänger täcks inte av garantin.

GB: Drill holes on an angle to minimise rod snagging or breaking. Rotate rods clockwise to avoid unscrewing. Use flexi leads to ease rods around corners.



FR: Percer des trous afin de minimiser le pliage des baguettes. Tourner les baguettes pour éviter leur dévissage. En cas de pliage utiliser des baguettes flexibles.

DE: Bohren Sie Winkel, um die Gefahr des Reißens oder Brechens der Stangen zu minimieren. Drehen Sie die Stangen im Uhrzeigersinn, um ein Losschrauben zu verhindern. Verwenden Sie flexible Führungen, um die Stangen leichter um Ecken führen zu können.

ES: Taladrar agujeros en ángulo para minimizar la posibilidad de enganche o quebradura de las varillas. Rotar las varillas hacia la derecha para evitar que se desenrosquen. Utilizar guías flexibles para facilitar el paso de las varillas por las esquinas.

PT: Perfure os orifícios num ângulo para minimizar as batidas ou quebras. Rode os varões no sentido horário para evitar que se desenrosquem.

I: Praticare i fori ad un'angolatura tale da minimizzare la sbavatura ed evitare eventuali rotture. Ruotare le aste in senso orario per evitare che si svitino. Servirsi di aste flessibili per facilitare il passaggio a livello degli angoli.

FI: Pora viistoja reikiä minimoidaksesi tankojen taipuminen ja katkeaminen. Kierrä tankoja myötäpäivään, jotta ne eivät avaudu. Sovita tangot nurkkiin taipuisilla langoilla.

NL: Boor gaten onder een hoek om de kans dat de staven vast komen te zitten of op breuk te verminderen. Draai de staven met de klok mee om losdraaien te voorkomen. Gebruik flexibele leidraden om de staven gemakkelijker om hoeken te leiden.

SV: Borra hål i en vinkel som minimerar att stången förvrids eller bryts. Roterastänger medurs för att undvika att skruvna lossnar. Använd flexikulor för att minska stångens tryck vid hörn.

I: Al momento di utilizzare le aste, si raccomanda di indossare guanti di protezione. In caso di reazione allergica alla fibra di vetro (arrossamento o lieve prurito), lavare con cura le mani. Se tale reazione persiste per più di 48 ore, consultare un medico.

Tutte le misure delle aste sono nominali. Ci riserviamo il diritto di modificare la struttura e le specifiche tecniche del prodotto per migliorarne la qualità e le prestazioni.

FI: Tankoja käsiteltäessä suositellaan käytettävän käsineitä. Jos saat reaktion lasivahvisteiseen muoviiin (punetusta tai lievää kutinaa), pese kätesi huolella. Jos reaktio jatkuu yli 48 tuntia, hakeudu lääkärin hoitoon. Kaikki tangon mitat ovat nimellisiä. Varaamme oikeuden muuttaa rakennetta ja tietoja laadun ja suorituskyvyn parantamiseksi.

NL: Aanbevolen wordt om handschoenen te dragen bij het gebruik van de staven. Als u een slechte reactie heeft van het met glas versterigde plastic (GRP), zoals rode uitslag of matige jeuk, was dan grondig uw handen. Als de reactie langer dan 48 uur voortduurt, schakel dan een dokter in.

Alle staafmaten zijn nominaal. We behouden ons het recht voor om het ontwerp en de specificaties te veranderen om de kwaliteit en de prestaties te verbeteren.

SV: Det rekommenderas att man använder handskar när man använder stängerna. Om det uppstår allergisk reaktion (rodnad eller mild klåda) på grund av GRP, tvätta händerna noggrant. Om reaktionen kvarstår längre än 48 timmar, uppsök läkare.

Alla stångmått är nominella. Vi förbehåller oss rättigheten att ändra designen och specifikationen för att förbättra kvaliteten och öka prestandan.



GB: Attach to rods to illuminate voids  
FR: Lampe LED pour éclairer des accès difficiles  
DE: An die Stangen heften, um Hohlräume auszuleuchten  
ES: Conectar a las varillas para iluminar los espacios vacíos  
PT: Prenda a varões para iluminar espaços vazios  
I: Fissare il prodotto alle aste per illuminare i punti di difficil accesso  
FI: Kiinnitä tankoihin valaistaksesi tyhjiä tiloja  
NL: Verbindt met de staven om holtes te verlichten  
SV: Fäst på stänger för att lysa upp mellanrum



GB: Strong magnet for retrieval  
FR: Aimant puissant de récupération  
DE: Starker Magnet für das Zurückholen  
ES: Fuerte imán para la recuperación  
PT: Magneto forte para recuperação  
I: Potente magnete per il recupero  
FI: Voimakas magneetti poistoa varten  
NL: Sterke magneet voor het terughalen  
SV: Stark magnet för upphämtning



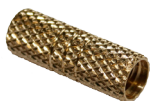
GB: Attach to rods and find with magnet  
FR: Un embout à récupérer avec aimant  
DE: An die Stangen heften und mit dem Magneten zurückholen  
ES: Conectar a las varillas y recuperar con el imán  
PT: Prenda aos varões e procure com o magneto  
I: Fissarlo alle aste per il recupero con il magnete  
FI: Kiinnitä tankoihin ja löydä magneetilla  
NL: Verbindt met de staven en zoek deze op met de magneet  
SV: Fäst mot stänger och hitta med magnet



GB: Lift rod tip over obstructions  
FR: Glisser au-dessus des obstacles  
DE: Die Stangenspitzen über Hindernisse heben  
ES: Levantar la punta de la varilla por encima de obstáculos  
PT: Levante a ponta do varão em obstáculos  
I: Sollevare la punta dell'asta al di sopra delle ostruzioni  
FI: Nosta tangon kärki esteiden yli  
NL: Licht het staafuiteinde over de obstructies  
SV: Lyft stångens topp över hinder



GB: A strong hook for retrieving items  
FR: Crochet de récupération  
DE: Ein robuster Haken für das Zurückholen von Gegenständen  
ES: Fuerte gancho de recuperación  
PT: Um gancho forte para recuperação de objectos  
I: Gancio robusto per il recupero degli articoli  
FI: Vahva koukku kohteiden noutamiseen  
NL: Een stevige haak om dingen terug te halen  
SV: En stark krok hämtar upp saker



GB: Convert male to female threads  
FR: Adaptateur mâle-femelle  
DE: Männliche mit weiblichen Gewinden verbinden  
ES: Adaptar roscas macho a hembra  
PT: Conversor de roscas macho para fêmea  
I: Adattatore maschio-femmina per filettature  
FI: Muunna uroskierteet naaraskierteiksi  
NL: Converteert mannetjes naar vrouwjes schroefdraden  
SV: Konvertera han- till hongängor



GB: Smooth rod tip and keep out debris  
FR: Tête ronde  
DE: Stangenspitze glätten und frei von Schmutz halten  
ES: Punta de la varilla alisada para evitar la suciedad  
PT: Ponta do varão suave para afastar detritos  
I: Punta dell'asta liscia per tenere i detriti all'esterno  
FI: Sileytä tangon kärki ja pidä roskat poissa  
NL: Maak het staafuiteinde glad en voorkom vuilafzetting  
SV: Slät stångspets och håll smuts borta



GB: Push debris or clean female threads  
FR: Tête plate  
DE: Rückstände schieben oder weibliche Gewinde reinigen  
ES: Empujar la suciedad o limpiar las roscas hembra  
PT: Limpe os detritos e as roscas fêmeas  
I: Spingere i detriti o pulire le filettature femmina  
FI: Työnnä roskia tai puhdistaa naaraskierteet  
NL: Verwijder vuil of maak de vrouwjes schroefdraden schoon  
SV: Tryck ut smuts eller rengör hongängor



GB: Very stiff rod for tough tasks  
FR: Une solution si besoin de rigidité  
DE: Sehr feste Stange für anspruchsvolle Aufgaben  
ES: Varilla muy rígida para tareas difíciles  
PT: Varão muito rígido para tarefas exigentes  
I: Asta molto rigida per lavori che richiedono resistenza  
FI: Erittäin kestävä tanko vaativiin tehtäviin  
NL: Zeer stijve staven voor extra zware taken  
SV: Mycket styv stång för tuffa uppgifter



GB: Perfect mix of flexibility and rigidity  
FR: Un mélange de flexibilité et rigidité  
DE: Perfekte Kombination aus Flexibilität und Stabilität  
ES: Perfecta combinación de flexibilidad y rigidez  
PT: Combinação perfeita de flexibilidade e rigidez  
I: Perfetto equilibrio tra flessibilità e rigidità  
FI: Täydellinen joustavuuden ja jäykkyyden yhdistelmä  
NL: Perfecte mengeling van flexibiliteit en stijfheid  
SV: Perfekt blandning av flexibilitet och styvhet



GB: Flexible for working in tight spaces  
FR: Flexibilité dans lieux serrés  
DE: Flexibilität für unzugängliche Stellen  
ES: Flexible para trabajar en espacios reducidos  
PT: Flexível para trabalhos em espaços reduzidos  
I: Flessibile per lavorare in spazi ristretti  
FI: Joustava kapeissa paikoissa työskentelyyn  
NL: Flexibel voor het werk in nauwe ruimtes  
SV: Flexibel för arbeten i trånga utrymmen



GB: Ultra-flexible for cramped spaces  
FR: Une solution ultra-flexible  
DE: Ultraflexibel für Bedingungen mit wenig Platz  
ES: Ultra-flexible para espacios limitados  
PT: Ultra-flexível para espaços difíceis  
I: Ultra-flessibile per spazi limitati  
FI: Erittäin joustava ahtaisiin paikkoihin  
NL: Ultraflexibel voor extra nauwe ruimtes  
SV: Ultraflexibel för krångliga utrymmen





GB: Use to tie cable onto the rods

FR: Oeilleton avec anneau

DE: Um das Kabel um die Stangen zu wickeln, verwenden

ES: Usar para fijar el cable a las varillas

PT: Use para prender o cabo nos varões

I: Possibilità di fissare il cavo all'asta

FI: Käytä kaapelin sitomiseen tankoihin

NL: Gebruik om de kabel aan de vrouwtjes schroefdraden vast te knopen

SV: Använd för att fästa kablar på stängerna



GB: Ideal for storing the product

FR: Tube de rangement

DE: Ideal für die Lagerung des Produktes

ES: Ideal para guardar el producto

PT: Ideal para armazenamento do produto

I: Ideale per riporre il prodotto

FI: Ihanteellinen tuotteen varastointiin

NL: Ideaal om het product op te bergen

SV: Idealisk för lagring av produkten



GB: Attach 6-10mm OD cable to the rods

FR: Chausette de tirage 6-10mm

DE: An den Stangen Kabel mit 6-10mm Außendurchmesser anbringen

ES: Unir cable de 6-10 mm de diámetro externo a las varillas

PT: Prenda 6-10mm de cabo OD aos varões

I: Fissare un cavo dal diametro di 6-10 mm alle aste

FI: Liitä ulkohalkaksijaltaan 6-10 mm kaapeli tankoihin

NL: Verbindt kabel van 6-10 mm buiten - met de staven

SV: Fäst 6-10 mm OD-kablar till stängerna



GB: Attach 11-15mm OD cable to the rods

FR: Chausette de tirage 11-15mm

DE: An den Stangen Kabel mit 11-15mm Außendurchmesser anbringen

ES: Unir cable de 11-15 mm de diámetro externo a las varillas

PT: Prenda 11-15mm de cabo OD aos varões

I: Fissare un cavo dal diametro di 11-15 mm alle aste

FI: Liitä ulkohalkaksijaltaan 11-15 mm kaapeli tankoihin

NL: Verbindt kabel van 11-15 mm buiten - met de staven

SV: Fäst 11-15 mm OD-kablar till stängerna



GB: Glo-in-the-dark rod with swivel  
FR: Voir-dans-le-noir + tête rotative  
DE: Im Dunkeln leuchtende Stange mit Drehgelenk  
ES: Varilla luminiscente giratoria  
PT: Brilhante no escuro com rotação  
I: Asta luminosa e girevole  
FI: Pimeässä hohtava tanko ja sarana  
NL: Staaf met wartel die opgloeit in het donker  
SV: Självlysande stång med svängtapp



GB: Swivel rods eliminate twisting  
FR: Tête rotative sans tortillon  
DE: Drehstangen verhindern ein Verdrehen  
ES: Varillas giratorias que eliminan la torsión  
PT: Rotação do varão elimina torção  
I: Asta con testa girevole per evitare torsioni  
FI: Saranatangot eliminoivat taipumisen  
NL: Wartelstaven elimineren verbuigingen  
SV: Svängtapp förebygger förvriddning



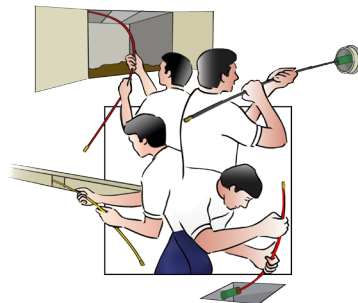
GB: Guide rods around bends  
FR: Embout flexible  
DE: Führungsstangen für Biegungen  
ES: Varillas guía para las curvas  
PT: Conduza os varões pelas dobras  
I: Guida le aste attorno agli angoli  
FI: Ohjaa tangot kulmien ympäri  
NL: Leidt de staven om bochten heen  
SV: Led stänger runt böjar



GB: Shape-It Flexi Lead  
FR: Embout à former  
DE: Flexible Führung für das Formen  
ES: Guía flexible de forma adaptable  
PT: Ponta flexível moldável  
I: Guida flessibile modellabile  
FI: Muokattavat joustavat tangot  
NL: Vormgevende flexibele leidraad  
SV: Shape-It flexikrok

GB: This rod system is designed to route cable and conduit through hard to reach spaces, saving you effort, time and frustration.

FR: Ce système de baguettes tire-fils est conçu pour faciliter le passage de câbles dans les endroits difficiles. Il fait gagner du temps - tout simplement!



DE: Dieses Stangensystem dient dazu, Ihnen das Verlegen von Kabeln und Leitungen durch unzugängliche Stellen zu erleichtern, welches Ihnen Arbeit, Zeit und Enttäuschung erspart.

ES: Este sistema de varillas está diseñado para enrutar cables y conductos a través de espacios de difícil acceso, ahorrándole esfuerzo tiempo y frustraciones.

PT: Este sistema de varões é desenhado para conduzir cabos e condutas por espaços de acesso complicado, poupando-o esforço, tempo e frustração.

I: Questo sistema è stato concepito per convogliare cavi e condotte attraverso spazi difficili da raggiungere risparmiando tempo, fatica ed evitando frustrazione.

FI: Tämä tankojärjestelmä on suunniteltu kaapelin ja johtimen vetämiseen vaikeapääsyisten tilojen läpi, säästäen ponnistuksia, aikaa ja hermoja.

NL: Dit staafstelsysteem is ontworpen om kabels en pijpleidingen door harde oppervlakten, enz te leiden. Het bespaart u moeite, tijd en frustratie.

SV: Detta stångsystem är avsett att dra kablar och ledningar genom svåråtkomliga utrymmen vilket sparar tid, ansträngning och frustration.